Health certificate for placing on the market of gelatine intended for human consumption from non-EU countries

# GBHC109X v3.1 September 2022/ Сертифікат здоров'я для розміщення на ринку желатину, призначеного для споживання людиною із країн, що не є членами ЄС GBHC109X

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Part I. Details of dispatched consignment/Частина I. Деталі щодо відправленого вантажу** | | | | | | | | | |
| **I.1 Consignor / Exporter Відправник/Експортер** Name/Назва:  Address/Адреса:  Tel/Телефон: | | | **I.2 Certificate reference no./Номер сертифіката** | | | | **I.3 Central competent authority/Центральний компетентний орган** | | |
| **I.2.a** Not in use/Не заповнюється | | | | **I.4 Local competent authority/Місцевий компетентний орган** | | |
| **I.5 Consignee / Importer Одержувач/Імпортер** Name/Назва:  Address/Адреса:  Tel/Телефон: | | | | | **I.6 Operator responsible for the consignment/ Оператор, відповідальний за вантаж** Name/Назва:  Address/Адреса: | | | | |
| **I.7 Country of origin/ Країна походження** | **ISO**  **сode/ код ISO** | **I.8 Region of origin/Регіон походження** | | **Code/ Код** | **I.9 Country of destination/Країна призначення** | **ISO**  **Code/ код ISO** | |  | **I.10 Region of Code/  destination/ Код  Регіон  призначення** |
| **I.11 Place of origin/Місце походження**  Name/Назва:  Approval number/Номер ухвалення:  Address/Адреса: | | | | | **I.12 Place of destination/ Місце призначення** Name/Назва:  Address/Адреса: | | | | |
| **I.13 Place of loading/Місце завантаження** | | | | | **I.14 Date of departure/Дата відправлення**  **Time of departure/ Час відправлення** | | | | |
| **I.15 Means of transport/Види транспорту**   Aeroplane/Літак   Ship/Судно   Railway wagon/Залізничний вагон   Road vehicle/Дорожній екіпаж   Other/ Інше Identification/Ідентифікація: | | | | | **I.16 Entry BCP/ Вхідний прикордонний інспекційний пункт** | | | | |
| **I.17 Accompanying documents/ Документальні посилання** Type/Тип: No/Номер: | | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **I.18 Transport conditions/Умови транспортування**  Ambient/Навколишнього середовища   Chilled/Охолоджене   Frozen/Заморожене | | | | **I.19 Container No./ Seal No./ Номер контейнера/ пломби** | | | | |
| **I.20 Goods certified as /Товари сертифіковано для  Human consumption/** Для споживання людиною | | | | | | | | |
| **I.21 Not in use/Не заповнюється** | | | | | **I.22 Not in use/Не заповнюється** | | | |
| **I.23 Total number of**  **packages/ Загальна кількість упаковок** | | **I.24 Quantity/Кількість**  **Total number/ Загальна кількість** | | | **Total net weight (kg)/ Загальна вага нетто (кг)** | | **Total gross weight (kg)/ Загальна вага брутто (кг)** | |
| **I.25 Identification of the commodities/ Ідентифікація товарів**  **No/Номер Code and CN title/Код та назва товару відповідно коду** | | | | | | | | |
| **Species (Scientific name)/ Види  (наукова назва)** | **Manufacturing Plant/ Підприємство – виробник** | | **Cold store/ Холодильна камера** | | **Number of packages/Кількість упаковок** | **Net weight/ Вага нетто** | **Batch No/Номер партії** | **Type of packaging/Тип упаковки** |
|  |  | |  | |  |  |  |  |
|  |  | |  | |  |  |  |  |
|  |  | |  | |  |  |  |  |
|  |  | |  | |  |  |  |  |
| ** Final consumer/ Кінцевий споживач** | | | | | | | | |

**II.1 Public health attestation/ Підтвердження щодо громадського здоров’я**

**Part II. Certification/Частина II. Сертифікація**

I, the undersigned, declare that I am aware of the relevant provisions of Regulation (EC) No 178/2002, Regulation (EC) No 852/2004, Regulation (EC) No 853/2004 and Regulation (EU) 2017/625, and / Я, що нижче підписався, цим засвідчую, що мені відомі відповідні положення Регламенту (ЄС) № 178/2002, Регламенту (ЄС) № 852/2004, Регламенту (ЄС) № 853/2004 і Регламенту (ЄС) 2017/625, а також

I certify that the gelatine described above was produced in accordance with these requirements, in particular that / цим засвідчую, що желатин, описаний вище був вироблений відповідно до таких вимог, зокрема:

* it comes from (an) establishment(s) implementing a programme based on the hazard analysis and critical control points (HACCP) principles in accordance with Article 5 of Regulation (EC) No 852/2004 / **походить із потужності(ей), де запроваджено постійно діючі процедури, засновані на принципах системи аналізу небезпечних факторів та контролю у критичних точках (НАССР) відповідно до принципів Статті 5 Регламенту (EC) № 852/2004;**
* it has been produced from raw materials that met the requirements of Chapters I and II of Section XІV of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004/ **був виготовлений з сировини, що відповідає вимогам Розділів І та ІІ** **Підрозділу XІV Додатка III Регламенту (ЄК) № 853/2004;**
* it has been manufactured in compliance with the conditions set out in Chapter III of Section XІV of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 / **був вироблений із дотриманням вимог, визначених у Розділі ІІІ Підрозділу XІV** **Додатка III Регламенту(ЄК)****№ 853/2004**;
* it satisfies the criteria of Chapter IV of Section XІV of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 and of Commission Regulation (EC) No 2073/2005 / **відповідає критеріям, викладеним в Розділі IV Підрозділу XІV Додатка III Регламенту(ЄК)№ 853/2004 та Регламенту Комісії (ЄК) № 2073/2005;**

**(1)** and **/ та,**  if of bovine, ovine and caprine animal origin it has been derived from animals which have passed ante-mortem and post-mortem inspections**/ якщо отриманий з ВРХ, овець та кіз, був отриманий з тварин, які були піддані передзабійному та післязабійному огляду**

**(1)** and **/ та,**  except for gelatine derived from hides and skins / **за винятком желатину, отриманого з шкір та шкур,**

**(1)(3)** either **/ або** [it comes from a country or a region classified in a document relating to ‘BSE risk status’ published on

gov.uk in accordance with Regulation (EC) 999/2001/ **походить з країни або регіону** **з незначним ризиком захворювання на губчастоподібну енцефалопатію ВРХ** **відповідно до** **документу що стосується «статусу щодо ГЕ ВРХ» опубліковного на gov.uk відповідно до Регламенту 999/2001;**

* the gelatine does not contain and is not derived from specified risk material as defined in point 1 of Annex V to Regulation (EC) No 999/2001 (2)/**желатин не містить та не отриманий** **з ризикового матеріалу,** **як наведено у пункті 1 Додатка V Регламенту (ЄК) № 999/2001 (2);**
* the gelatine does not contain and is not derived from mechanically separated meat obtained from the bones of bovine, ovine or caprine animals, except for gelatine derived from animals that were born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as a country or region posing a negligible BSE risk in a document relating to ‘BSE risk status’ published on gov.uk, in accordance with Regulation (EC) No 999/2001,(3) and in which there has been no indigenous BSE cases / **желатин не містить та не отриманий з м’яса механічного обвалювання (ММО), отриманого із кісток ВРХ, овець або кіз, за винятком желатину, о****триманого від тих тварин, які були народжені, постійно вирощувалися і були забиті в країні чи регіоні з незначним ризиком захворювання на губчастоподібну енцефалопатію ВРХ відповідно до документу що стосується «статусу щодо ГЕ ВРХ» опубліковного на gov.uk відповідно до Регламенту 999/2001(3) , і в яких не було жодного випадку губчастоподібної енцефалопатії ВРХ;**
* the animals, from which the gelatine is derived were not slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered, after stunning, by laceration of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity, except if the animals were born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk in a document relating to ‘BSE risk status’ published on gov.uk, in accordance with Regulation (EC) No 999/2001(3)/ **тварини, з яких був отриманий желатин, не** **були забиті,** **після оглушення** **шляхом введення газу в порожнину черепа або умертвлені у такий же спосіб чи забиті, після оглушення шляхом розривання тканин центральної нервової системи з використанням довгастого інструмента у формі стрижня, який вводиться в порожнину черепа, за винятком тих тварин, що були народжені, постійно вирощувалися і були забиті в країні чи регіоні з незначним ризиком захворювання на губчастоподібну енцефалопатію ВРХ відповідно до документу що стосується «статусу щодо ГЕ ВРХ» опубліковного на gov.uk відповідно до Регламенту 999/2001(3)**;
* (1) [the animals, from which the gelatine is derived, originate from a country or region classified as posing an undetermined BSE risk in a document relating to ‘BSE risk status’ published on gov.uk, in accordance with Regulation (EC) No 999/2001 (3), and the animals were not fed with meat-and-bone meal or greaves, as defined in the Terrestrial Animal Health Code of the World Organisation for Animal Health] / **тварини, з яких був отриманий желатин, походять з країни або регіону з невизначеним ризиком захворювання на губчастоподібну енцефалопатію ВРХ відповідно до документу що стосується «статусу щодо ГЕ ВРХ» опубліковного на gov.uk відповідно до Регламенту 999/2001(3) та** **не отримували в якості корму м’ясо-кісткового борошна або шкварок як визначено Кодексом здоров’я наземних тварин Всесвітньої організації охорони здоров’я тварин (МЕБ);**
* (1)[the animals, from which the gelatine is derived, originate from a country or region classified as posing an undetermined BSE risk in a document relating to ‘BSE risk status’ published on gov.uk, in accordance with Regulation (EC) No 999/2001 (3) and the gelatine was produced and handled in a manner which ensures that it did not contain and was not contaminates with nervous and lymphatic tissues exposed during the deboning process / **тварини, з яких був отриманий желатин, походять з країни або регіону з невизначеним ризиком захворювання на губчастоподібну енцефалопатію ВРХ відповідно до документу що стосується «статусу щодо ГЕ ВРХ» опубліковного на gov.uk відповідно до Регламенту 999/2001(3), а також, виробництво та поводження із желатином забезпечує аби він не містив та не був забруднений нервовими або лімфатичними тканинами, які могли потрапити під час процесу відділення м’яса від кісток .]]**

(1)or / **чи**

* [it comes from a country or a region classified as posing a controlled BSE risk in a document relating to ‘BSE risk status’ published on gov.uk in accordance with Regulation (EC) No 999/2001 (3)/ **походить з країни або регіону з контрольованим ризиком захворювання на губчастоподібну енцефалопатію ВРХ відповідно до документу що стосується «статусу щодо ГЕ ВРХ» опубліковного на gov.uk відповідно до Регламенту 999/2001(3)**;
* the animals, from which the gelatine is derived, were not killed, after stunning, by laceration of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity, or by means of gas injected into the cranial cavity / **тварини, з яких був отриманий желатин, не** **були забиті, після оглушення шляхом розривання тканин центральної нервової системи з використанням довгастого інструмента у формі стрижня, який вводиться в порожнину черепа, чи шляхом введення газу в порожнину черепа**;
* the gelatine does not contain and is not derived from specified risk material as defined in point 1 of Annex V to Regulation (EC) No 999/2001, or mechanically separated meat obtained from the bones of bovine, ovine or caprine animals / **желатин не містить та не отриманий з ризикового матеріалу, як наведено у пункті 1 Додатка V Регламенту (ЄК) № 999/2001, або м’яса механічного обвалювання (ММО), отриманого із кісток ВРХ, овець або кіз**.]

(1)or / **чи**

* [it comes from a country or a region classified as posing an undetermined BSE risk in a document relating to ‘BSE risk status’ published on gov.uk, in accordance with Regulation (EC) No 999/2001; (3) / **походить з країни або регіону з невизначеним ризиком захворювання на губчастоподібну енцефалопатію ВРХ відповідно до документу що стосується «статусу щодо ГЕ ВРХ» опубліковного на gov.uk відповідно до Регламенту 999/2001(3)**;
* the animals, from which the gelatine is derived, were not fed meat-and-bone meal or greaves derived from ruminants, as defined in the Terrestrial Animal health Code of the World Organisation for Animal Health / **тваринам, з яких був отриманий желатин, не згодовували м’ясо-кісткове борошно або шкварки, отримані із жуйних тварин як визначено Кодексом здоров’я наземних тварин Всесвітньої організації охорони здоров’я тварин (МЕБ)**;
* the animals, from which the gelatine is derived were not killed, after stunning, by laceration of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity, or by means of gas injected into the cranial cavity / **тварини, з яких був отриманий желатин, не** **були забиті, після оглушення шляхом розривання тканин центральної нервової системи з використанням довгастого інструмента у формі стрижня, який вводиться в порожнину черепа, чи шляхом введення газу в порожнину черепа**;
* the gelatine is not derived from / **желатин не отриманий з**:

(i) specified risk material as defined in point 1 of Annex V to Regulation (EC) No 999/2001 / **ризикового матеріалу,**

**як наведено у пункті 1 Додатка V Регламенту (ЄК) № 999/2001**;

(ii) nervous and lymphatic tissues exposed during the deboning process / **нервових і лімфатичних тканин, які могли потрапити під час відділення м’яса від кісток;**

(iii) mechanically separated meat obtained from the bones of bovine, ovine or caprine animals /

**м’яса механічного обвалювання (ММО), отриманого із кісток ВРХ, овець або кіз**.]

# Notes/Примітки

References to European Union legislation within this certificate are references to direct EU legislation which has been retained in Great Britain (retained EU law as defined in the European Union (Withdrawal) Act 2018) and can be viewed on the UK legislation website (legislation.gov.uk). / Посилання на законодавство Європейського Союзу в цьому сертифікаті є посиланнями на пряме законодавство ЄС, яке було збережено Великою Британією (збережене законодавство ЄС, як вказано в Акті (про вихід з) Європейського Союзу 2018 року) та знаходяться на урядовому вебсайті ВБ (legislation.gov.uk).

References to Great Britain in this certificate include Channel Islands and Isle of Man / Згадки про Велику Британію у цьому сертифікаті включають також Нормандські острови та острів Мен.

See notes in Annex II of Commission Implementing Regulation (EU) 2019/628 / Дивись примітки у Додатку ІІ Виконавчого Регламенту Комісії (ЄС) 2019/628.

The colour of the stamp and signature must be different from that of the other particulars in the certificate / Колір печатки і підпису повинен відрізнятися від кольору, яким заповнені інші відомості сертифіката.

# Part I/Частина I:

Box reference 1.25: Insert the appropriate Harmonised System (HS) code(s) using headings such as 3503 / Вкажіть відповідний/і код(и) Гармонізованої системи опису та кодування товарів, використовуючи заголовки, такі як: 3503.

# Part II/Частина II :

(1) **Delete as appropriate** / Видалити відповідне.

(2) **The removal of specified risk material is not required if the gelatine is derived from animals born, continuously reared and slaughtered in a third country or region of a third country classified as posing a negligible BSE risk in a document relating to ‘BSE risk status’ published on gov.uk, in accordance with Regulation (EC) No 999/2001. (3)** / Не потребується видалення ризикового матеріалу, якщо желатин був отриманий від тварин, які були народжені, постійно вирощувалися і були забиті в країні чи регіоні з незначним ризиком захворювання на губчастоподібну енцефалопатію ВРХ відповідно документу що стосується «статусу щодо ГЕ ВРХ» опубліковного на gov.uk відповідно до Регламенту 999/2001(3).

(3) **A document relating to the ‘Bovine Spongiform Encephalopathy (BSE) risk status’ of approved trading partners published by the Secretary of State, with the consent of the Scottish and Welsh Ministers, may be found here: Animal health status of countries approved to export animals and animal products to Great Britain - data.gov.uk/** Документ, що стосується «статусу щодо губчастої енцефалопатії великої рогатої худоби (BSE)» затверджених торгових партнерів, опублікований Державним секретарем за згодою міністрів Шотландії та Уельсу, можна знайти тут: [Стан здоров’я тварин у країнах, яким дозволено експортувати тварин та продуктів тваринного походження до Великої Британії - data.gov.uk](https://www.data.gov.uk/dataset/b7712d2e-debb-4996-8e79-d27ca7492a00/animal-health-status-of-countries-approved-to-export-animals-and-animal-products-to-great-britain)

**Signature/ Підпис:**

**Qualification and title/ Кваліфікація та печатка:**

**Stamp/ Печатка:**

**Date/ Дата:**

**Name (in capital letters)/ Прізвище (великими літерами):**

**Official Veterinarian / Офіційний ветеринарний лікар**